

出國報告（出國類別：考察）

韓國民政業務考察報告

服務機關：臺中政府民政局

姓名職稱：蔡世寅局長等 10 人

派赴國家：韓國首爾市及城南市

出國期間：104 年 11 月 7 日至 11 日

報告日期：105 年 1 月 6 日

目錄

一、摘要.....	第 02 頁
二、出國人員名單.....	第 03 頁
三、考察行程.....	第 04 頁
四、考察目的.....	第 05 頁
五、考察主題.....	第 06 頁
六、拜會機關.....	第 07 頁
七、考察設施.....	第 10 頁
八、考察過程.....	第 14 頁
九、心得.....	第 36 頁
十、建議.....	第 37 頁

一、摘要

臺中市自 99 年 12 月 25 日縣市合併後將原有臺中縣納入大台中，面積為 2,214.8968 平方公里，共分為 29 個行政區、625 個里、13,005 鄰。最大區為和平區，面積為 1,037.8192 平方公里；最小區為中區，面積為 0.8803 平方公里；人口數截至 104 年 10 月底止達 274 萬 0,634 人。殯葬業務部份為原臺中市殯葬管理所管轄崇德館、東海館及十三公墓，為配合縣市升格，更名為臺中市生命禮儀管理所並增加大甲館。

臺中市政府有鑑於往生服務的重要，積極提昇殯葬服務品質與改善各項設施，近幾年進步有目共睹，尤其在殯葬管理資訊系統之建立，獲內政部之肯定及民眾之好評。因此內政部將「國土資訊計劃—民政地理資訊之喪葬系統」之重點經費投注於本市生命禮儀管理所，將來臺中市殯葬設施殯儀館、納骨塔、公墓、火化場之各項設施使用、管理、作業流程等完成數化建檔，將可發揮國土資訊系統之整合運用，提供民眾完整而便捷的服務。

韓國首爾市及城南市所設立之殯葬設施使用現代化系統，其殯葬設施與環境保護並共存共榮，且從民眾往生到火化晉塔、埋葬過程規劃為一條龍作業，於一個殯葬設施內就可完成整個過程，讓家屬得以快速、方便的方式為往生者辦理身後事。

二、出國人員名單

本次考察由臺中市政府民政局蔡世寅局長率民政局團隊（包含局本部相關科室、沙鹿區公所、神岡區公所、孔廟忠烈祠聯合管理所及生命禮儀管理所等人員），合計 10 人，前往韓國首爾市、城南市等兩地進行為期 5 日考察，其出國名單如下：

單	位	職	稱	姓	名					
民	政	局	局	長	蔡世寅					
民	政	局	副	局	長徐仙卿					
神	岡	區	公	所	區	長王基成				
沙	鹿	區	公	所	區	長徐家強				
民	政	局	宗	教	禮	俗	科	科	長	謝東任
孔	廟	忠	烈	祠	聯	合	所	所	長	江明珠
管										
民	政	局	宗	教	禮	俗	科	股	長	張錦富
生	命	禮	儀	管	理	所	組	長	張耀文	
民	政	局	宗	教	禮	俗	科	科	員	周威昌
民	政	局	局	本	部	約	僱	人	員	張育慈

三、考察行程

日期	預訂行程	任務
11/7(六)	臺中-首爾	啓程-首爾
11/8(日)	城南	參訪國立首爾顯忠院 參訪城南永生管理事務所
11/9(一)	城南	拜訪城南市議會 拜訪城南局長室 參訪城南殘障人福利院 參訪城南紀念公園(公墓)
11/10(二)	首爾	參訪首爾市民公墓 參訪首爾陵園
11/11(三)	首爾-臺中	返程-返回臺中

四、考察目的

本次考察係為了解韓國民政暨殯葬相關政策及法令、殯葬業務推動現況及未來施政目標，由本局蔡局長率團前往韓國首爾及城南考察相關民政、殯葬機關及觀摩殯葬設施，並進行業務交流及經驗分享，以作為本市未來推動民政及殯葬業務、擬定政策方向與殯葬設施經營管理參考。另希望藉由此次韓國民政業務及殯葬設施之訪察，能夠為本市殯葬設施帶來不一樣的文化觀念及創新，提升本局在殯葬業務的績效及態度，讓民眾能夠深刻的體會到政府的奮鬥及用心，並帶給民眾最好的服務。

藉由參訪過程，促進臺中市與首爾市、城南市等地殯葬文化、人員及業務交流，對爾後擬定本市殯葬相關法規及政策推動執行、殯葬設施設置、葬儀制度建立等，提供實務上之助益。

五、考察主題

- （一）有關兩國殯葬服務處理流程差異性？
- （二）殯儀館遺體處理、告別式、火化、晉塔或埋葬等相關流程問題？
- （三）納骨堂、公墓、環保葬使用情形及園區綠美化維護管理問題？
- （四）殯葬設施設置有無相關建築及殯葬法令規定等問題？
- （五）殯葬設施自動化處理及管制系統設置及操作？
- （六）目前殯葬文化之特色與觀念及未來殯葬設施規劃等問題？

六、拜會機關

(一) 城南市議會

1、主要職責

- (1)優先考慮公眾的利益，根據良心真誠地履行自己的職責。制定條例及建立預算，其中包括重要的政策考慮、徵收、批准預算和各種捐款。
- (2)維持誠信的義務及尊嚴，且確實執行國會議員應有之職責。負責行政機關的業務質詢、決議，人民的請願、問題受理，處理結果查詢，預算執行的年度審計，調查行政缺失等。
- (3)議會相關事務之管理和預算審計之調查、各項物料支出的控管和議會人員出勤的要求、有關地方行政執行的議題。
- (4)市民投訴的解決（投訴處理），並在議會開議時審議和通過。
- (5)行使自治立法權和預算修訂或廢除自治法案，以確保預算正確執行，並通過審計和公務員章程等行政作為。另外還有市民提交的請願書，其他法律和法規來處理屬於權力等事宜。
- (6)要求審計或調查案提出陳述，擔任政府官員或其他相關辦公室人員宣誓時之證人。

2、議會結構

內設機構：

- (1)議長 (2)副議長 (3)議會事務局：分設局長、專門委員、議政組、議事組、宣傳資料組 (4)常任委員會：分設議會運營委員會、行政策劃委員會、經濟環境委員會、文化福利委員會、城市建設委員會 (5)特別委員會：分設倫理特別委員會、預算結算特別委員會。

議長：無記名投票選舉，獲得在任議員一半以上投票當選，任期兩年，議會代表權，議事整理權，秩序維持權，事務監督權。

副議長：無記名投票選舉，獲得在任議員一半以上投票當選，任期兩年，議長因故缺席時代理議長的職務。

議員：人數：34 人，分別為壽井區 8 席，中院區 8 席，盆唐區 14，政黨比例代表 4 席。居住在城南市內滿 19 歲以上的市民有投票資格，在城南市內居住 60 天以上的滿 25 歲以上的市民有被選舉權，任期 4 年。

(二) 城南市政府(福利保健局)

1、職能

- (1) 社會福利科：低生育率、老齡化的項目、受害者救濟、退伍軍人組織、社會福利基金、社會福利中心食物銀行、綜合福利計劃、福利輸送系統、區域性社會保障協會、社會工作者治療、社區福利業務、社會保障理事會區域運營管理、急難救助、醫療福利費、醫療案例管理、醫療救護的延期核准、社區投資服務業務、低收入戶房租減免、快樂之家民生基金管理、區域康復中心管理、無家可歸的短期保護及免費供餐。
- (2) 殘疾人福利科：殘疾人群的協助和資金管理、殘疾人福利中心、殘疾人就業、殘疾人設施住宅技術提供、協助殘疾活動，殘疾兒童家庭援助計劃、殘疾福利設施提供、殘障人士停車管理。
- (3) 老年人福利科：老人福利中心的營運支持和評估、照顧一般老人及獨居老人、老人福利基金行政和管理、低收入老年人家庭醫療保險、老年基本生活配套、提供老人冬季取暖費用、老人照護投訴管理、老年人福利（安裝設備，使用居家養老服務，日夜保護，緊急照護等）、全年老年人護理中心。
- (4) 家庭女性科：單親的支持、鼓勵生育政策、健康家庭支援中心、提供兒童看護、婦女活動的全面計劃、建置婦女發展的政策、建立婦女團體的聯絡網、女性友好型城市的發展、婦女服務組織活動的協助、性別平等基金、性別影響分析評估、婦女資源開發中心、婦女工作提供中心、諮詢有關對婦女的暴力行為、受害人護理設施居民護理、多文化家庭支援中心委託營運、結婚移民就業培訓的提供，

多元文化家庭支援業務、移民婦女和外國居民的協助、女性福利中心設施管理。

- (5) 兒童保育科：規劃集團家庭管理、設立兒童保護機構、防止虐待兒童訓練、促進國家和公共育兒中心、提供兒童保育綜合性支援中心、發展地區兒童中心、兒童護理的協助、幼兒設施管理、兒童保健項目、托兒服務、聘用多位兒童護理專家提供協助。
- (6) 保健衛生科：食品促進基金管理、一般食品衛生、食品加工場內包裝食品的生產、加工企業的批准、食品門店管理、食品安全小組、兒童飲食安全管理、兒童餐中心管理、進口食品供應商管理、食品和衛生管理監督、食物中毒緊急處理、食品衛生督察營運管理、公共衛生政策、提供市民健康醫師、一般醫療支援服務、促進整體醫療政策。
- (7) 醫療院成立促進團：醫院整體業務管理、綜合總體規劃市立醫院、城南醫療中心建設、城南醫療架設建築和園林設計、醫療機構的工作（機械及消防設備部門）、醫療服務政策規劃與執行、醫療部門業務的提供。
- (8) 永生管理事務所：火葬場、殯儀會場、火化設備維修、冷凍庫和暖氣的營運管理，城市燃氣安全管理監督、空氣污染廢氣處理設備安裝及更換、高級空氣質量技術管理、提供市民一個殮、殯、奠、祭的場所、納骨塔設施管理及無主骨灰骸處理。

2、城南市政府組織結構

市長、副市長、秘書室、公報官、檢察官、災難安全官、福利保健局、行政企劃局、教育文化環境局、財政經濟局、城市住宅局、交通道路局、壽井區保健所、中院區保健所、盆唐區保健所、農業技術中心、綠色城市事業所、清潔水源管理事業所、城市開發事業所、成人學習院、車輛登記事業所、永生管理事務所。

七、考察設施

(一) 國立首爾顯忠院

國立首爾顯忠院是韓國國立的公墓之一，由李承晚總統成立，1955 年原是軍人墓地，1965 年變更為國立公墓，後經擴建，並於 1996 年 6 月 1 日由國立墓地管理辦事處正式更名為國立首爾顯忠院，位於首爾銅雀區銅雀洞。

國立首爾顯忠院佔地 43 萬餘坪，供奉著以舊韓末年起義軍為首，為了光榮復國而投入戰爭的愛國志士、以國家發展和民族繁榮獻出一生的國家有功者、處於危機中英勇救國壯烈犧牲的國軍將士和預備軍人等十六萬五千多名的殉國先烈及護國英魂長眠於此。其中包括在顯忠塔內牌位奉安館裡被供奉的十萬四千多名先烈的牌位，另外也祭奠著七千多名無名勇士的骸骨和五萬四千多名的碑墓安葬在此；韓國已故總統朴正熙及金大中兩人均葬於國立首爾顯忠院，目前前韓國總統金泳三亦在 2015 年 11 月 26 日於國立首爾顯忠院安葬。

墓地內依照愛國志士、國家功臣、國家有功者、將士(將校-士兵)、警察墓地等分開，內部設有顯忠塔、顯忠門、忠誠噴水池、顯忠池、顯忠館(電影館)、照片展示館、遺物展示館、公園等。

首爾顯忠院在規劃早期並無總統墓園，後來總統墓園是依照需求分別設立，目前安葬在首爾顯忠院的 3 位已故總統，韓國政府對其歷史定位及評價是：李承晚是韓國第 1 任總統，他帶領韓國人民克服光復後面臨的混亂局面，並奠定了韓國為自由民主國家的基礎；朴正熙則是帶領韓國人民克服貧窮並喚起人民的自信心，建立韓國先進化的基石；金大中南在南北分裂 55 年以來，首度舉行南北韓高峰會談，落實朝鮮半島的和平。

(二) 城南永生管理事務所

城南永生管理事務所是城南市政府所屬事業機關，綜合辦理城南市殯葬業務，並提供完善的喪葬環境讓城南市民得以治喪。該事務所於西元 2001 年起使用，共分三期完成工程興建，目前更新的設備於 2015 年 7 月更新完畢。

園區內所有過程皆由統一的系統管控，該設備及系統預估使用 30-40 年，園區係由政府規劃設立，並委由民間企業經營，整體規劃為一條龍作業，且鄰近市民多已能接受該殯葬設施，故目前尚無遭遇較大的民眾抗爭。

園區內除有新規劃設立的納骨塔、火化場、殯儀館、禮廳等相關殯葬設施外，另有舊有的納骨塔提供存放先人之骨灰(骸)。在規劃之初一併將舊有的納骨塔納入整體計畫中，並種植楓樹等觀賞用植栽，讓新舊設施不會產生對立突兀性，能夠整體融入環境中。

(三) 城南市殘障人福利院

城南市殘障人福利院是為了服務城南市身心障礙的市民，提供一個適合身心障礙人士復健、學習、訓練、教育等場所，院內除了依相關規定設立身心障礙友善設施外，其院內地下室另有提供給身心障礙人士用的游泳池。

城南市殘障人福利院相關經費主要由就業機構回饋金來支出，另外有援助品及援助金，且各項活動多由民眾及學生來當志工。有關個人支出的費用很低，且市區內另外有提供巡迴巴士免費接送使用，亦有提供專用的計程車。

城南市殘障人福利院主要是針對身心障礙人士，如果是要提供老年人的話，城南市內另有設立一間老人福利院，以提供老年人使用需求。

(四) 盆唐紀念公園

盆唐紀念公園位於城南市盆唐區，盆唐紀念公園是依據相關法令為基礎所設立的殯葬設施，並以複雜的砌體結構構造及鋼筋混凝土結構所建置的設施，足以保證施工的穩定性。

墓碑是以整體概念來設計的，在盆唐紀念公園裡也提供了專門給予火化後死者合祀的方式，其方式是在於經濟性和效率性，且設有室外供奉型（藏骨）的墓基及家族墓。園區內除了一般民眾之埋葬外，更有多位名人及演藝界人員埋葬於此，例如：韓劇《冬季戀歌》男配角朴容夏、有「國民媽媽」之稱的韓國資深女演員金慈玉等。

紀念公園於 1972 年開放後，也絲毫不遜色於其他的自然公園或植物園，鬱鬱蔥蔥的樹木和乾淨的環境令人放鬆。梯田丘陵上的景觀及上升砌體底端的街道，銀杏、橡樹、樺樹、柏樹等，可以提供先人新生活的精神領域和汲取森林中的靈性。

(五) 首爾市民公墓

首爾市民公墓目前由首爾陵園統一管理，其早先於 1933 年設立公墓提供當地市民埋葬使用，後續除了規劃墓基外，漸漸地加入了納骨塔、樹葬、無主骨灰存放區、兒童專區(係指未滿 12 歲)等，其設置為納骨塔的包含大型土墳型式、王族陵園型式及一般納骨(牆)塔型式。

園區樹葬的區域是近年最新設立的設施，自 2011 年開始才開放民眾使用，並有提供多個穴位(12 個、16 個、24 個不等)，且依順序排列供家屬使用，惟不提供家屬挑選位置。於該樹葬穴位旁立有墓碑，以示使用樹葬之先人姓名，並會記錄成冊，讓家屬得以查詢先人所埋葬之位子。

首爾市民公墓園區除依山傍水外，園區內種植多樣植栽，例如：銀杏、楓樹、松樹等，除美化園區、讓治喪家屬的難過情緒得以抒發、也讓鄰近居民不會感到陰森，且園區順著山勢建立，規劃完善。首爾市政府依據相關環境影響及水土保持等規定來設立市民公墓，使園區得以長久經營，提供市民一個乾淨又美化的身後環境。

(六) 首爾陵園

首爾陵園是一個將場地與自然地形融合的火化場，其坐落地點與繁忙的高速公路一山相隔，位於首爾市山中的峽谷間，連綿的丘陵阻擋了

熙熙攘攘的高速公路入口，將殯葬設施與社區生活以自然意象區隔，不至於讓陰森感影響居民生活。

由於火化場本身就是不受歡迎的建築，為了克服來自社會不受歡迎的反應，負責設計的 Haeahn Architecture 建築事務所採用「非直立」的建築形式，將陵園嵌入現有的地形中，以「地景藝術」的方式呈現。建築物的動線融合於建築和周遭的景觀之中，然後慢慢地延伸，再從地面湧現建築物結構美感，最終引向起伏的屋頂，表現出地景藝術美學，讓殯葬設施呈現建築之美。

建築向中央下陷出一個庭院，四周以一系列 2 層樓高、各具功能的儀式廳、火化設施等空間包圍，並沿著庭院配置了曲線形帶狀結構，使屋頂結構如同花瓣般相堆疊。屋頂覆蓋綠色植被，庭院中心的水池倒影，更增添了靜謐及神聖感。

承受喪親之痛的家人會沿著一條如教會空間的路徑繞著庭院步行，送逝去的親人最後一程。室內拱形天花板面對著火化室的壁龕而上揚，成為三拱式拱廊上方的採光天窗，呈現出朦朧的光線。建築整體造型則低調，卻是具有流動的表現及空間感。

八、考察過程

本次由本市民政局局長蔡世寅率領民政局徐仙卿副局長、宗教禮俗科謝東任科長及科內同仁、沙鹿區公所徐家強區長、神岡區公所王基成區長、孔廟忠烈祠聯合管理所江明珠所長、生命禮儀管理所組長張耀文等一行 10 人，於 11 月 7 日從清泉崗機場啓程前往韓國首爾市，本次參訪主要目的係為進行殯儀館、火化場、墓園等相關殯葬設施人員、管理及維護考察，以及進行兩地政府機關間業務交流座談。

(一)104 年 11 月 7 日(星期六)

7 日中午 12 時從清泉崗機場搭乘華信航空班機飛往韓國後，於當地時間下午 3 時抵達韓國仁川機場，在辦完出關及等待行李手續後，於下午 4 時離開機場前往飯店。

(二)104 年 11 月 8 日(星期日)

訪察國立首爾顯忠院

第一站早上 8 時 55 分抵達國立首爾顯忠院，國立首爾顯忠院是韓國國立公墓，安葬國家有功勞者，園區內規劃有將往生者名字刻在牆壁上之牌位牆讓民眾供奉，塔內擺放青年寫真，從小教導民眾對生死之觀念。



顯忠院之大門



民眾用盆栽擺放鮮花



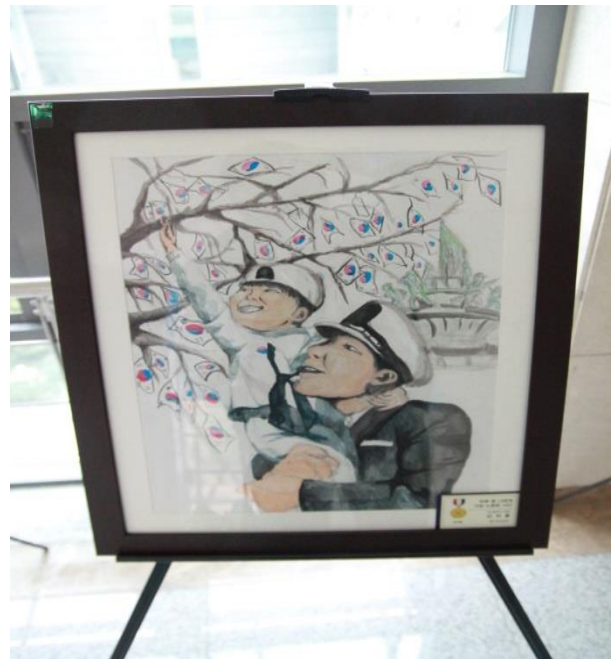
牌位上刻有先人之名字



設施中心設置供奉台



青年寫真



青年寫真

園區綠化以楓樹及松樹植栽為主。土葬區的部分，每區規劃約 280-300 個墓基，其墓基上之鮮花多為塑膠花，不須經常更換，較為環保。金爐所燒的香幾乎都是短香，且是用丟擲的方式，非像我國傳統插香的方式。園區內有萬佛牆，上面刻有人名讓民眾供奉。另園區內有朴正熙已故韓國總統及其夫人墓。



園區規劃整齊，並與環境結合。



烈士紀念碑



設置萬佛牆供民眾祭拜



短香及香爐



朴正熙已故韓國總統及其夫人墓

園區內設有骨灰（骸）存放設施，供往生軍人及其配偶使用，納骨塔設施

外面設有擺放花束之平台，每一週由管理人員進行整理，且塔內骨灰罐有一定的制式規格及樣式，夫妻櫃位設置分別以橫放及直放方式安厝，供夫妻位使用者選擇，塔內並設有家屬追思區，利用電子螢幕方式讓民眾可以追思先人。



園區內新設立納骨塔之室外祭拜台



新設立之納骨塔



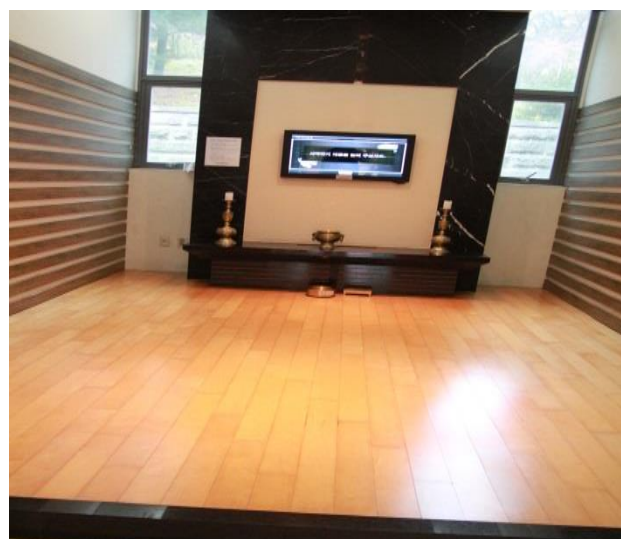
櫃位設置整齊、室內採光明亮



原則上規劃為夫妻櫃位(橫放式)



前後擺放式夫妻櫃位



電子家屬追思區

訪察城南永生管理事務所

下午 13 時抵達城南永生管理事務所，並由所內管理員接待說明，有關該事務所之設立一共分三期興建，所內新設立之設施於西元 2001 年起使用，另外更新的設備於 2015 年 7 月更新完畢。園區內收費標準為成人火化一具 5 萬韓元，其他費用 100 萬韓元，另外納骨塔存放設施原則上使用年限為 15 年，期滿可續期 30 年並繳交 10 萬韓元費用。若是弱勢家庭，可申請 10 年保管，並於 10 年期滿後辦理遷移或繳交管理費續用，至於非城南市民使用該納骨塔價位為城南市民的 10 倍。



城南永生事務所管理員接待本局



殯葬申請流程及收費標準解說

화장 · 납골 · 유택동산 사용료				
화장장, 유택동산, 추모의집 사용료				
종류	구분	사 용 료		비 고
		관내	관외	
화 장 장	15세 이상	50,000원	1,000,000원	관내사용료 1) 시제는 사망당시 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다. 2) 개장유골은 상당시 한으로 한다. 3) 사산아는 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다.
	15세 미만	44,000원	500,000원	
	개장유골	26,000원	400,000원	
	사산아	20,000원	300,000원	
유택동산	1위	10,000원	30,000원	관내사용료 1) 시제는 사망당시 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다. 2) 개장유골은 상당시 한으로 한다. 3) 사산아는 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다.
	사산아	1,000원	2,000원	
하늘누리 추모원	개인단	100,000원	1,000,000원	관내사용료 1) 시제는 사망당시 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다. 2) 개장유골은 상당시 한으로 한다. 3) 사산아는 30일 이상 상당시에 주민등록을 두고 계속 거주자로 한다.
	부부단	200,000원	2,000,000원	

永生事務管理所殯葬設施費用明細



火化場設置平面圖

園區內的火化場整套火化爐(15 個爐子)含廢棄處理系統約花費 5 億 5 千萬韓元設置，每天每個爐子平均火化 2-3 位往生者，曾經最多一天火化 59 位，每

年火化數量約為 11,000 位，禮廳每年使用次數約 1,400 次，一年營收約 40 億韓元，另外園區內共有 17 個冷凍櫃，係提供暫時等待用的，另外 14 個冷凍櫃係提供須存放長時間用的，合計園區內共 31 個冷凍櫃。



冷凍庫參訪



火化爐參訪



火化爐操作解說



火化爐操作解說

所有火化過程全部電腦化監測，並使用統一的系統來管理，該系統已使用近 15 年，主要觀看設備情況及往生者棺木行進現況，該設備及系統預估使用 30 至 40 年，另火化爐耐火裝置平均每 5 年更換一次。火化過程家屬可藉由目視直接觀看，並確認該火化遺體為自己的先人，包含撿骨（撿骨灰原則上含骨頭）。除了一般火化設備外，另有提供體型較大之棺木火化爐。



火化爐管線設置參訪



火化管理系統參訪



火化管理系統參訪

火化爐內部情形

園區內除有新設置之納骨塔，另有於 1996 年設置之納骨塔，非城南市民使用該園區之納骨塔價位為城南市民的 10 倍。櫃位存放係以申請順序使用，並不給予家屬挑選位子，且平時不提供開啟櫃位，僅特殊節日才會統一開啟。



納骨櫃位擺設以房間方式設立



納骨櫃位擺設以房間方式設立



納骨櫃位以申請順序存放



納骨塔平面圖

園區內另有規劃無主骨灰骸拋撒區，其墓園為無主墳墓起掘後無人認領者，

由管理所火化後統一安置(將骨灰倒入無主骨灰拋灑區內)；另存放骨灰骸罐逾 15 年，經公告於新聞及網路 20 天後仍無人認領者，一併由所內處理，並統一拋灑於無主骨灰區。惟該園區並無提供樹葬之區域，其他城市則有提供。



園區管理員解說無主區使用方式



無主區祭祀台

園區設施參訪後，由園區的職員及經營團隊邀請我們至辦公室討論相關問題，僅將提問議題及回復情形略述如下：

1. 園區內每年年度結算後，會提供社區發展及建設，因此當地居民較無排斥感，其他的城市多少都有類此之回饋制度，該園區每年回饋金額大約 5 億韓元左右。
2. 園區內共有 34 位辦理行政工作、10 位於火化場、12 位於餐廳及賣場工作，主要提供在地居民一個工作的機會；另外納骨塔則由 20 位公務員管理。
3. 韓國一般民眾往生家屬原則上分別會進行四次祭祀，該園區並無於特定日辦理大型的祭祀，一般民眾會於中秋節及過年期間辦理掃墓祭祀事宜。
4. 韓國多數往生者會在醫院過世，一般過世後會直接送到所內辦理，較不會放在家裡自己辦，並於 1-2 內即完成火化及安厝。

最後在與園區內職員及經營團隊訪談後，拍完團體照便離開園區。





與永生管理所員工交流後合影

(三)104 年 11 月 9 日(星期一)

拜訪城南市議會

上午 9 時 15 分到城南市議會，先由城南市議會經濟環境委員會李德壽議員及城市建設委員會李相浩議員接待，會中主要討論有關議會職權，其內容如下：

1. 每年 11 月 20 日至 12 月 20 日是重大會議的期間，也是審查年度預算的期間，有時候會從早上 10 時審查到隔日凌晨 2 時，此外亦有臨時會的制度。
2. 此外，城南市是全國獲得補助最多的，預算經費非常高，每年約有 2 兆 8 千億左右之補助。
3. 因為李德壽議員是經濟環境委員會的成員，並須兼顧經濟與環境議題，所以城南市永生事務所當初設立時，除了殯葬設施及經濟上的考量之外，也注重該設施影響環境的評估，也是因為兩者的並重，才能讓城南市永生事務所以成立。



城南市議會及市政廳



李德壽議員及李相浩議員接待本局



城南市議會經濟環境委員會李德壽議員及城市建設委員會李相浩議員接待本局

後續因城南市議會朴權鍾議長身體不適，改由金佑錫副議長接待本局。主要討論的議題就回到了殯葬這個部分，略述如下：

1. 以前城南市民是 100%土葬，後來漸漸地推廣火化，有近 90%的民眾已能夠接受火化，且城南市民辦理殯葬事務幾乎是免費的，只有火化費用 5 萬韓元及餐廳費用需自費外，幾乎是不用額外付費用。
2. 用綠化或公園化的方式來改善環境，讓居民可以接受殯葬設施。
3. 行政區每個層級所規定不同，城南市的殯葬設施是全國首屈一指，除了可以推動文化發展，亦可以提供鄰近城市使用，不需要每個城市都設立殯葬設施。
4. 目前最主要的構想是一貫化作業，從出生到死亡能夠一切由政府協助。
5. 其他地區的民眾到城南市使用殯葬設施的約占全部使用率的 60%，後續鄰近的城市也有興建殯葬設施，但沒有像本所那麼完善的。



城南市議會金佑錫副議長接待本局，並於會中討論城南市殯葬業務運作情形



城南市議會金佑錫副議長接待本局，
並會中討論城南市殯葬業務運作情形

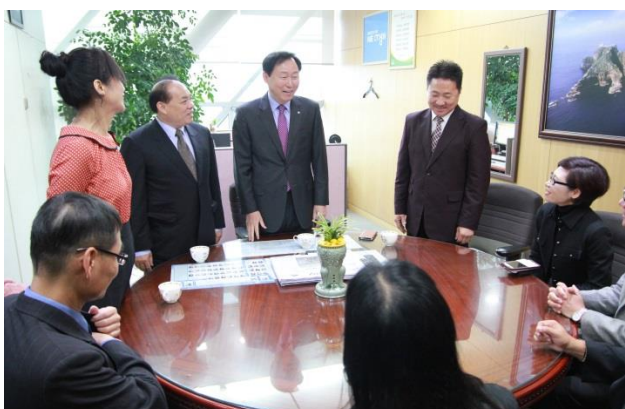
參觀城南市議會

拜訪城南市福祉局局長室

拜訪完城南市議會後，接著於上午 11 時 15 分拜訪城南市福祉局局長，討論的事項多為殯葬設施等相關議題，概述如下：

1. 城南永生事務所一開始要設置時要遭到民眾的質疑，但跟民眾溝通協調後，已可以慢慢接受。
2. 園區內的賣場、餐廳、禮儀師統一外包給廠商辦理，並提供在地民眾一個工作的機會。
3. 由市民一同監督及管理整個事務所，並由城南市的公務機關來指導。
4. 韓國的禮儀公司非常多，並沒有特別規定，由家屬自由選擇，所以競爭很激烈，一般喪家處理喪事所需費用約略 300-400 萬韓元(平均值)之間。
5. 一般禮儀社也有生前契約，只是民眾多忌諱，較難以接受，所以推廣不起來。
6. 因為從過世到火化原則上 3 天內辦畢，如因其他因素(例如：宗教信仰等)而延遲火化日期，最多也就是 5 天，故不做防腐的措施，且僅有於

醫院死亡者，才會列入統計資料。也因此一般治喪大多在醫院或永生管理所，已經較少有人會在家辦理喪事了。



拜訪城南市福祉局局長，並討論城南市殯葬業務

參訪城南市殘障人福利院

中午用餐過後，於下午 13 時抵達城南市殘障人福利院，由院內管理員先向本局參訪人員進行簡報後，再帶領本局人員參觀整座院區運作之情形，城南市殘障人福利院主要提供給城南市身心障礙人士一個友善復健、治療、學習及訓練的場所。

院內提供的設施屬於多元化，並有提供專業的導師及社會工作師協助身心障礙人士使用各項設施，並輔導他們利用自身的優勢學習技能，讓他們在訓練或復健的過程更可以學習到職場上的技能及經驗。

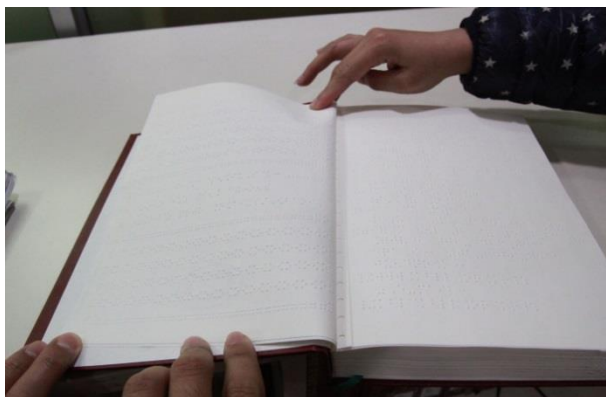
城南市殘障人福利院主要係提供給身心障礙人士，如果是針對老人則另有老人福利願提供相關服務；院內除了提供身心障礙友善設施外，另提供專用之閱讀書冊(例如：點字書)、游泳池、健身器材等等。



由福利院職員接待本局



福利院職員簡報福利院的業務



點字書



身心障礙專用游泳池



解說福利院相關設施及業務



團體照拍攝

參訪城南市盆唐區紀念公園

盆唐區紀念公園是由城南市政府監督，私人企業營運管理的殯葬設施，盆唐區紀念公園推出了新的設計，目前在韓國各紀念公園中，是一個令人嘆為觀止的里程碑，其園區內的示範公墓是與傳統墓地的基本概念不同。各種植栽其種類也多有不同，不相同顏色的植栽以及設計與墓碑的形式結合，並搭配園區墳墓雕塑，形成墓園獨特的特色。另外碑文的文字也為園區增添文藝氣息，其克服偏見和塑造了永生的概念，讓死者或家屬真心地希望透過碑文的故事能夠重回當年美好的時光。樸實和美麗的碑文中有著許多的思念，這些思念能夠和諧地組成一個美好的紀念公園，讓家屬覺得在墓地上能夠擁有優美的風情、現代紀念空間、童趣和藝術的感受，彷彿置身在國外的紀念公園，這個地方是韓國的森林天堂。



獨特的方形墓穴，可以擺放棺木及骨灰(骸)罐

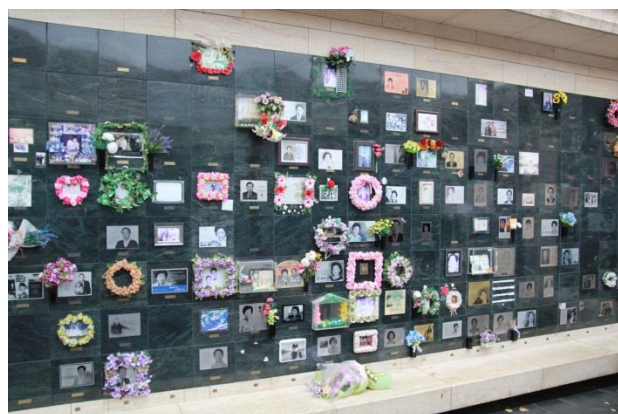


殯葬設施與環境結合



規劃的位子皆倆倆排列

園區內的骨灰牆因為係用大理石嵌壁，故安置一個塔位約需 3 週的時間。園區內土地係私人土地，所有殯葬設施民眾均以租借的方式辦理。因園區內為私人經營，私人企業若要興辦殯葬設施，本身必須要有建築相關的執照，不用刻意再向政府申請，僅需於完成後向政府報備即可。



納骨牆是用大理石材質



石壁內另有鐵製櫃位



另有規劃雙人位的納骨牆



園區申請使用並不需依照順序

使用殯葬設施的家屬，其每年的管理費為 5 萬韓元，每 5 年結算一次，共可使用 15 年，期滿可續約，最多續約 2 期(30 年)。另外納骨牆租借價位約略 150-200 萬韓元，至於土葬的租賃價位約略 1500-2000 萬韓元。



單人墓穴-骨灰(骸)用



也有已故明星於紀念公園長眠



雙人墓基穴位



傳統舊式墓穴

(四)104 年 11 月 10 日(星期二)

參訪首爾市民公墓

首爾市民公墓是首爾陵園所管理的一座市立公墓，這座公墓其早先於 1933 年設立，主要提供當地市民埋葬使用，後續除了規劃墓基外，漸漸地加入了納骨塔、樹葬、無主骨灰存放區、兒童專區(係指未滿 12 歲)等，且其規劃的型式

及習俗與中國傳統文化大有不同，其中尤以半圓型的大型土墳，外觀看起來像是大型的家族墳墓，但裡面所規劃的卻是納骨櫃位，且設置的方式是採用鞋櫃式的方法來存放。

另有規劃像王陵墳墓型式的納骨塔，其結構設計為防震的，單一價位 500 萬韓元，目前是滿存的情形，如有家屬遷出，將提供給軍人或弱勢者使用(僅繳納 12 萬韓元)，另外在該園區遷葬後就不可以再選擇土葬。



由公墓管理員接待本局，並解說公墓現況



土墳式的納骨設施



王陵式的納骨設施

園區內另有規劃樹葬區，其樹葬有分多個穴位的，分為 12 個、16 個、24 個不等，以 12 個穴位來說明，其間距約為 30 公分左右，以時鐘方向設置。單一墓旁立有木製的碑，上頭刻有埋葬之往生者姓名，一般係磨成粉末，放在盒子裡面，盒子是可化解的材質，原則存放 40 年，且不會重複使用，一次繳交 50 萬韓元的管理費，並且按順序排列使用(因是 2011 年設立的，故不能確定其化解的情形)。另外園區內亦有規劃無主區，無主的基本上火化磨成粉末後，將會拋灑在同一個地方。



無主區



參觀樹葬區



以環繞方式規劃穴位



現場巧遇家屬辦理樹葬



樹葬區仍立有碑銘供家屬辨識

園區內另有提供一個規劃給往生的小朋友專用的地方(其字譯為：春母枝葉區，下同)，主要針對 12 歲以下的小朋友，原則上採取免費的方式，園區門口有提供類似黑板的東西讓家屬可以寫思念語。

春母枝葉區內皆不設置石碑，亦不刻上碑名，如要查詢相關資料，可至管理中心電腦查詢；且春母枝葉區內另有擺設供養台，以方便民眾可以供養及擺放鮮花。另外春母枝葉區內有一個專區負責無主的，火化磨成粉後傾倒，並列冊以供查詢，一段時間滿葬後將拋撒至草皮上以循環使用。



園區平面圖解說



家屬心情書寫板



春母枝葉園區以蝴蝶表示活潑及祝福

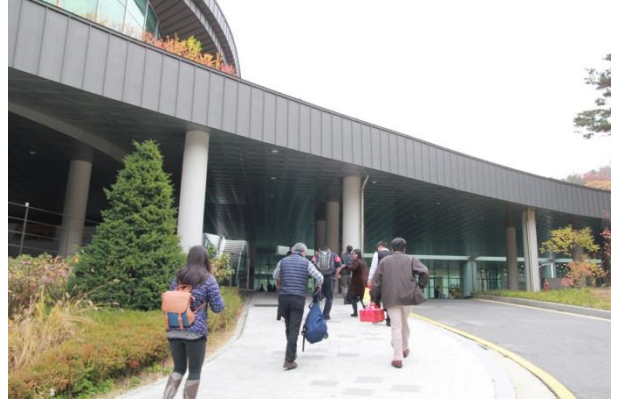


園區設立的無主小朋友區



參訪首爾陵園

首爾陵園開放時間為上午 6 時 30 分至下午 5 時 30 分，其主要工作為火化作業。目前園區旁有些地方正在整理中，預計規劃成醫院或其他設施。該園區是 2012 年完工的，原先設置時遭民眾抗議，2007 年進行法律訴訟，訴訟完成後於 2008 年規劃好相關補償作業，2010 年開始施工，整體建設經費為 640 億韓元。整治過程中有挖到舊式遺址，至於是多少年前的文物目前難以估算。



首爾陵園外觀，符合環保綠建築

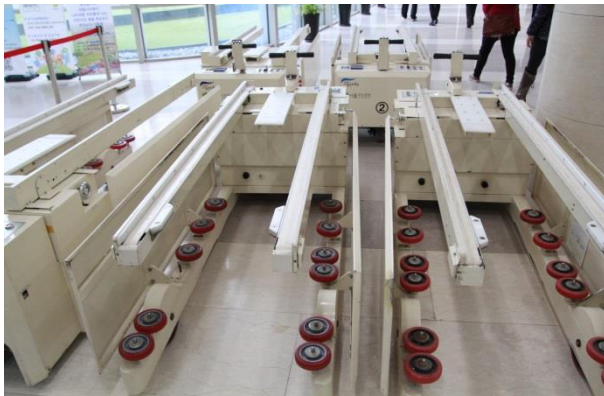


園區外仍有工程正在進行



由首爾陵園園長接待本局，並請職員簡報首爾陵園相關業務

該園區內火化爐計有 11 個，大多數為日產，國產為輔，一天平均火化 59 具遺體。火化爐一座約 11 億韓元，一具遺體火化時間約一小時。火化的對象主要以首爾市民為優先，首爾市民火化費用為 9 萬韓元，其他城市民眾費用為 100 萬韓元。園區使用率為首爾市佔 88%，其他城市佔 12%。園區內並無特定的火化時間，只要民眾將棺木送到即可火化，不過要先線上預約，沒有線上預約不能夠火化。園區內亦有販賣骨灰罐，價位通常比外面賣的便宜，另外也有販賣樹葬用的盒子，其材料係用木製盒子，裡面有附裝骨灰的紙袋。



棺木運送機器



首爾陵園火化爐



首爾陵園火化爐



現場偶遇家屬辦理火化作業



園區內另有販賣骨灰(骸)罐

園區內的動線規劃為一條龍的作業方式，且搭配藝術建築，系統自動化，環保又清潔，且是使用 AGV 系統(無軌式無人搬運車)，完工之日即開始使用，是全國第一個使用此系統的殯葬設施，只是民眾在使用時，多反映不方便。一般民眾到告別式會場就不再往前，由園區火化人員協助火化，火化完畢裝罐之後用白布包起，並交由家屬。



火化作業流程



討論火化過程及標準程序



首爾陵園外圍參觀



團體照拍攝

(五)104 年 11 月 11 日(星期三)：

考察團順利圓滿完成城南市及首爾市相關殯葬設施考察，於上午各自整裝行李，下午前往韓國仁川機場返回臺中清泉崗機場。

九、心得

- (一) 公墓部分：經由參訪國立顯忠院及首爾市民公墓，韓國公墓整體規劃完善、墳墓劃定排列整齊、墓基面積大小統一、墓區廣植樹木綠美化、環境整齊清潔，故民眾在進入公墓區後，不會使人有陰森及髒亂不舒服的感覺，甚而成為民眾早起運動及休憩活動的場所。在韓國的喪葬民俗中，土葬棺木並未有墓基座向及方位之習俗，且營葬棺木皆依照規劃排序之位置安葬，所以得以維持整體墓區墳墓排列整齊之景觀。另於首爾市民公墓設置有骨灰集中存放設施，可存放無主骨灰、十二歲以下學童骨灰等，此部分為我國尚無設置之骨灰（骸）存放設施。
- (二) 環保樹葬部分：首爾市民公墓設置有樹葬區，依山形地勢採階梯式設置，其骨灰樹葬方式和本市大坑歸思園樹葬區相同，皆是於區內樹木周圍植入往生者骨灰，惟其樹葬不採輪葬且於樹旁豎立往生者者名牌，顯與我國現行殯葬管理條例規定不同，此部分兩國殯葬習俗及法規迥異。
- (三) 納骨堂部分：在國立顯忠院之納骨堂櫃位採小空間設置方式，往生者之骨灰罐依排序存放入櫃位，且未有骨灰罐座向及方位的習俗，櫃位面板為一透明玻璃，櫃內除放置往生者骨灰罐外，家屬亦可存放紀念性物品及相片等，經由玻璃的透視，家屬可追思懷念往生者，方便納骨櫃的管理，惟其納骨櫃位並未有防火耐燃等級之規定，此點與我國殯葬法規不同。
- (四) 火化場部分：
 - 1. 永生管理所設置有 15 座火化爐，爐具採前進前出方式，每爐每日約可火化三具棺木，爐具使用年限可達 30 年以上，每爐前設置家屬休息室，家屬可於此一小休息室觀看親人火化程序，是一個相當人性化的設計；另火化爐之監控及操作集中於中央控制室，可節省操作人力。
 - 2. 首爾陵園之火化場規劃完善之治喪動線，包含行車、家屬及棺木等，充分考量家屬治喪需要，提供便利性之殯葬環境，對提升優質的殯葬設施不遺餘力。

十、建議

- (一) 韓國公墓及納骨堂之管理，因兩國之殯葬文化及習俗不盡相同，故在本市尚難在短時間內實施墓基面積統一、依照墓基排序營葬棺木及骨灰罐依櫃位排序進塔等作業方式，惟政府機關應本移風易俗之責任，加強宣導民眾破除旺日及風水之觀念，以日日是好日、時時是好時來辦理往生親人之後事，讓官方及民間共同來改正繁冗之殯葬禮俗，以達到節葬簡葬之目標。
- (二) 韓國火化場之整體動線規劃可作為本市學習之對象，從治喪家屬驅車到達火化場後，治喪大小車輛之行車動線及停車空間、棺木進入火化場到火化爐室之棺木動線、治喪家屬從拜別棺木至休息空間再至領取骨灰罐之動線等，充分表現出韓國對提供優質殯葬環境的用心，建議本市在規劃設置火化場時，可參考其建築模式，達到便民利民生死兩安之目的。
- (三) 火化爐具的使用及管理，向來是本市想積極改善的重點工作，本市之殯葬習俗皆集中於旺日辦理告別儀式及棺木火化作業，往往造成旺日期間禮廳不敷使用及火化爐火化運轉時間過長等問題，如此不但影響治喪家屬使用禮廳之權益，同時減短火化爐具使用壽命且增加爐具維護修繕之經費；對於民眾集中於旺日辦理治喪儀式之現象，建議可於平、淡日降低民眾使用殯葬設施之規費，增加民眾於平、淡日辦理治喪儀式之誘因，改善旺日期間殯葬設施不敷使用之窘境。
- (四) 建議本市可參考韓國設置骨灰集中存放設施，專門存放無主骨灰或十二歲以下孩童之骨灰，俟將來骨灰存放達到一定的量後，再移至適當地點採環保葬(樹葬或海葬)方式處理，如此可節省本市無主納骨堂的櫃位使用數量，對於因時間久遠已沒有家屬祭拜之骨灰，亦提供一個有效的處理方式。
- (五) 由於國內火化爐具尺寸均為一般體型使用之型式，對於體型較為魁武者，安置於棺木後，因為較平常人使用之棺木為大，往往無法放入火化爐中火化，造成家屬火化上之困難，建議本市可參考韓國做法，放入加大型火化爐具，以滿足身材魁武者之火化需求。